**Produkt-
information**

SSS SIEDLE



**Bus-Video-Verteiler-
Symetrisch**
BVVS 650-0

**Bus Video Distributor
Symmetrical**
BVVS 650-0

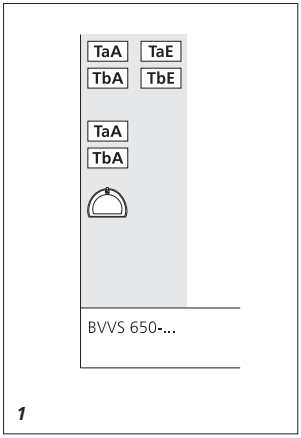
**Distributeur vidéo bus
symétrique**
BVVS 650-0

**Distributore bus-video
simmetrico**
BVVS 650-0

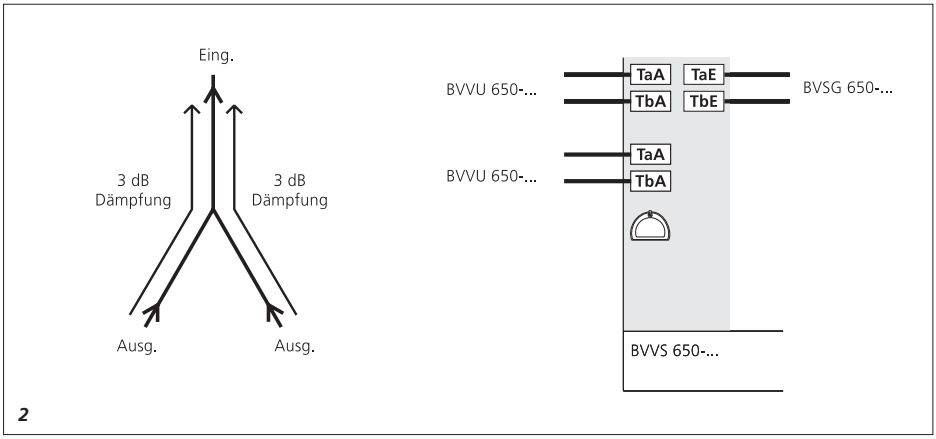
**Bus-videoverdeler-
symmetrisch**
BVVS 650-0

**Bus-videofordelermodul
symmetrisk**
BVVS 650-0

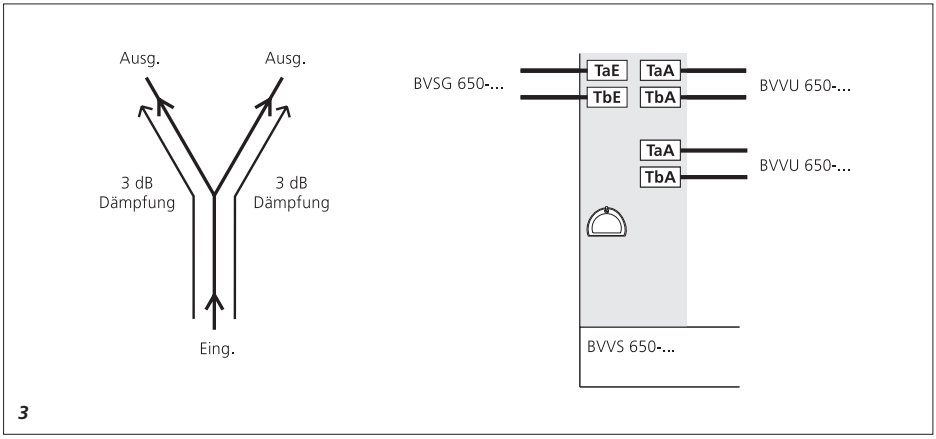
**Buss-video-fördelare-
symmetrisk**
BVVS 650-0


TaA
TaE
TbA
TbE
TaA
TbA
BVVS 650-...

1


Eing.
3 dB
Dämpfung
3 dB
Dämpfung
Ausg.
Ausg.
BVVU 650-...
BVVU 650-...
TaA
TaE
TbA
TbE
TaA
TbA
BVSG 650-...
BVVS 650-...

2


Ausg.
Ausg.
3 dB
Dämpfung
3 dB
Dämpfung
Eing.
BVSG 650-...
TaE
TaA
TbE
TbA
TaA
TbA
BVVU 650-...
BVVU 650-...
BVVS 650-...

3

Deutsch

Montage

Anwendung
Der Bus-Video-Verteiler-Symmetrisch BVVS 650-0 ist für die Montage in Schalterdosen 55 mm Ø ausgelegt. Der BVVS 650-... ist sowohl im Kamerazweig als auch im Monitorzweig zum Aufbau einer Baumstruktur einsetzbar.
Über die beiden Ausgänge, jeweils TaA und TbA, kann sowohl eingespeist (Kamerazweig) als auch verzweigt (Monitorzweig) werden.
An den Ausgängen dürfen keine Teilnehmer direkt angeschlossen sein.
Mit dem Zubehör für Schalttafeleinbau ZHSB 650-0, kann das BVVS 650-... auch auf eine Hutschiene montiert werden.

1 Klemmenbelegung
TaE, TbE = Eingang
TaA, TbA = Ausgang
TaA, TbA = Ausgang
Werden die Klemmen TaA und TbA installationsseitig nicht belegt, müssen diese mit einem RC-Glied abgeschlossen werden.
Das RC-Glied kann z. B. von einem BVVU 650-... entnommen werden.

2 Anschlussbelegung
bei Einspeisung, im Kamerazweig

3 Anschlussbelegung
bei Verteilung im Monitorzweig z.B. für Steigestränge

Installation und Inbetriebnahme
Installation, Inbetriebnahme, und Programmierung ist im Systemhandbuch Siedle-In-Home-Bus beschrieben.

English

Montage

Application
The symmetrical bus video distributor BVVS 650-0 is configured for mounting in 55 mm Ø switch boxes. The BVVS 650-... can be used either in the camera or the monitor branch to create a tree structure.
Supply (camera branch) and distribution (monitor branch) are possible via the two outputs TaA and TbA respectively. No terminals may be directly connected at the outputs.
Using the switch panel mounting accessory ZHSB 650-0, the BVVS 650-... can also be mounted on a top-hat rail.

1 Terminal assignment
TaE, TbE = Input
TaA, TbA = Output
TaA, TbA = Output
If terminals TaA and TbA are not assigned in the installation, they must be terminated with an RC element.
The RC element can be taken, for example, from a BVVU 650-... .

2 Terminal assignment
with power supply in the camera branch

3 Terminal assignment
with distribution in the monitor branch, e.g. for rising lines

Installation and commissioning
Installation, commissioning and programming are described in the Siedle In-Home bus system manual.

Français

Montage

Application
Le distributeur vidéo bus symétrique BVVS 650-0 est conçu pour être monté dans des prises de 55 mm Ø. Le BVVS 650-… est utilisable aussi bien dans la branche caméra que dans la branche moniteur pour constituer une structure arborescente.
Les deux sorties, notamment TaA et TbA, permettent aussi bien l'alimentation (branche caméra) que la ramification (branche moniteur).
Il est interdit de brancher directement des appareils terminaux sur les sorties. Ces appareils terminaux sont par ex.
L'accessoire pour montage dans le tableau de distribution ZHSB 650-0 permet également de monter le BVVS 650-... sur une barre DIN.

1 Raccordement
TaE, TbE = Entr
TaA, TbA = Sortie
TaA, TbA = Sortie
Si l'on n'attribue pas les bornes TaA et TbA au moment de l'installation, il faut les obturer avec un élément RC.
L'élément RC peut par exemple être prélevé d'un BVVU 650-...

2 Branchement
pour alimentation, dans la branche caméra

3 Branchement
pour distribution dans la branche moniteur p. ex pour lignes ascendantes

Installation et mise en service
L'installation, la mise en service et la programmation sont décrites dans le manuel système Bus Siedle-In-Home.

Italiano

Montaggio

Impiego
I distributore bus-video simmetrico BVVS 650-0 è stato concepito per il montaggio in scatole d'interruttore da 55 mm Ø. Il BVVS 650-… può essere inserito sia nella diramazione della videocamera sia nella diramazione del monitor, per la realizzazione di una struttura ad albero.
Attraverso le due uscite, TaA e TbA, può essere sia alimentato (diramazione della telecamera), sia collegato in derivazione (diramazione del monitor). Attrezzature terminali non devono essere collegate direttamente alle uscite.
Con gli accessori per l'installazione su quadro elettrico ZHSB 650-0, il BVVS 650-… può essere montato anche in una barra DIN.

1 Assegnazione dei pin
TaE, TbE = ingresso
TaA, TbA = uscita
TaA, TbA = uscita
Se i morsetti TaA e TbA al momento dell'installazione non vengono occupati, devono essere collegati con un elemento RC.
L'elemento RC può essere stato preso ad esempio da un BVVU 650-... .

2 Piedinatura
In caso di alimentazione, nella diramazione della videocamera.

3 Piedinatura
In caso di distribuzione, nella diramazione del monitor, ad esempio per linee in salita.

Installazione e messa in funzione
L'installazione, la messa in funzione e la programmazione sono descritte nel manuale del sistema Siedle-In-Home-Bus.

Nederlands

Montage

Toepassing
De bus-videoverdeler-symmetrisch BVVS 650-0 is ontworpen voor montage in aansluitdozen 55 mm Ø. De BVVS 650-... kan gebruikt worden in zowel de camera- als de monitorleiding om een boomstructuur te creëren.
Voeding (cameraleiding) en verdeling (monitorleiding) zijn mogelijk via de twee uitgangen TaA en TbA.
Op de uitgangen mag niet direct eindapparatuur aangesloten zijn.
Met de toebehoren voor schakelbordinbouw ZHSB 650-0, kan de BVVS 650-... ook op een montagerail gemonteerd worden.

1 Klemaansluting
TaE, TbE = ingang
TaA, TbA = uitgang
TaA, TbA = uitgang
Indien de klemmen TaA en TbA in de installatie niet gebruikt hoeven te worden, moeten zij met een RC-element afgesloten worden. Het RC-element kan b.v. uit een BVVU 650-... gehaald worden.

2 Aansluitidentificatie
bij voeding, in de cameraleiding

3 Aansluitidentificatie
bij verdeling, in de monitorleiding b.v. voor stijgleidingen

Installatie en ingebruikname
Installatie, ingebruikname, en programmering is in het systeemhandboek Siedle-In-Home-Bus beschreven.

Dansk

Montering

Anvendelse
Det symmetriske bus-videofordelermodul BVVS 650-0 er beregnet til montering i Ø 55 mm indbygningsdåse. BVVS 650-… kan anvendes i både kameraforgreningen og i monitorforgreningen til etablering af en træstruktur.
De to udgange, TaA og TbA, kan anvendes til enten indgang (kameraforgrening) eller til yderligere forgrening (monitorforgrening).
Der må ikke være tilsluttet enheder ved udgangene.
Ved anvendelse af tilbehør til skinnemontering ZHSB 650-0 kan BVVS 650-... endvidere monteres på DIN-skinne.

1 Terminalbestykning
TaE, TbE = indgang
TaA, TbA = udgang
TaA, TbA = udgang
Hvis klemmerne TaA og TbA ikke anvendes ved installationen, skal disse afsluttes med et RC-led. RC-leddet kan f.eks. afmonteres fra et BVVU 650-… .

2 Tilslutningskonfigurering
ved indgang, kameraforgrening

3 Tilslutningskonfigurering
ved fordeling, monitorforgrening f.eks. til stigeledninger

Installation og idriftsætning
Installation, idriftsætning og programmering er beskrevet i Systemhåndbogen til Siedle-In-Home-Bus.

Montering

Användning
Buss-video-fördelare-symmetrisk BVVS 650-0 är avsedd för montage i kopplingsdosor 55 mm Ø.
BVVS 650-… kan användas både i kameraförgrening och i monitorförgrening för uppbyggnad av en trädstruktur.
Via de båda utgångarna TaA och TbA går det både att lagra (kameraförgrening) och förgrena (monitorförgrening).
Till utgångarna får inga slutapparater vara direkt anslutna. Med tillbehöret för elpanelsinstallation ZHSB 650-0 kan BVVS 650-… även monteras på hattskena.

1 Anslutningar
TaE, TbE = Ingång
TaA, TbA = Utgång
TaA, TbA = Utgång
Om klämmorna TaA och TbA inte används på installationssidan, måste de avslutas med ett RC-element. RC-elementen kan t. ex. ha tagits från en BVVU 650-...

2 Avslutningstilldelning
vid lagring i kameraförgrening

3 Avslutningstilldelning *vid fördelning i monitorförgrening t. ex. för stigarsträngar*

Installation och idrifttagning
Installationen, idrifttagningen och programmeringen är beskrivna i systemhandboken Siedle-In-Home-buss.

SSS **SIEDLE**

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2002/06.12
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/032247